



Lista proiectelor organizate de reprezentanțele Institutului Cultural Român din străinătate în luna ianuarie 2017

Institutul Cultural Român de la Beijing

18, 20 ianuarie / „Elevii chinezi descoperă România” – Institutul Cultural Român de la Beijing a organizat două evenimente de prezentare a României, la sediul Institutului. Prezentările au fost realizate la cererea Ligii Internaționale „O cale, un drum”, din care fac parte mai multe licee de renume din Beijing. În cadrul prezentărilor, elevii au avut ocazia să descopere informații despre cultura țării noastre, cum ar fi: muzica românească, limba și literatura română, costumele populare etc. Elevii au vizitat și expoziția de fotografii „România prin imagini”, al cărei vernisaj a avut loc în sala de expoziții a Institutului, în data de 30 noiembrie 2016.

12, 14 ianuarie / „*Luceafărul* – descoperirea valorilor românești” cu ocazia Zilei Culturii Române. La Școala Internațională „1 Octombrie” din Beijing a avut loc spectacolul *România, un Rai pe Pământ!*, organizat de instituția de învățământ, împreună cu Institutul Cultural Român de la Beijing și cu Ambasada României în Republica Populară Chineză. Au fost prezentate momente artistice pregătite de elevii școlii, precum interpretarea lucrării *Corul vânătorilor* de Carl Maria Von Weber, o paradă a costumelor populare românești și gimnastică. A avut loc expoziția „România prin imagini” și dramatizarea poemului *Luceafărul* de Mihai Eminescu în limba română și în limba chineză. La Teatrul de Vest Gulou (Drum Tower West Theatre) a fost prezentată dramatizarea poemului *Luceafărul* de Mihai Eminescu. Poemul *Luceafărul* a fost pus în scenă de un grup de tineri actori independenți sub forma unui spectacol de lumini și muzică, dans și interpretare dramatică a versurilor, un spectacol care îmbină replicile în limba română și în limba chineză, care desființează barierele lingvistice prin mișcare, emoție și joc de lumini. Este prima interpretare mixtă cu actori români și chinezi. Piesa a fost interpretată de cinci actori români: Alina Chiriac, Andrada David, Alexandra Oana Zară, Robert Diaconeasa și Valentin Tînjală și de doi actori chinezi: Huang Xu și Gong Jun.



Institutul Cultural Român „Titu Maiorescu“ de la Berlin

3 ianuarie – 29 decembrie / Continuarea colaborării cu platformele cinemarketing și Art-in-Berlin și inițierea unei colaborări regulate cu revistele *Bpigs*, *Urbanite* și *AskHelmut*, pentru a realiza o mai bună promovare și o vizibilitate crescută a evenimentelor organizate. În acest mod proiectele realizate ajung mai eficient în atenția publicului larg, dar și a specialiștilor din domeniul cultural.

15 ianuarie / Seară de poezie și muzică, „Eminescu neu entdecken“ („Redescoperindu-l pe Eminescu“), organizată în vederea marcării Zilei Culturii Naționale. Actorul și managerul de teatru Emil Boroghină a elaborat un recital în limba română, asigurând un parcurs prin universul celui mai de seamă poet român, pornind de la aspectul romantic, trecând prin filozofic și social, ajungând la istoric. Varianta germană a fost recitată de către actrița și pedagogul teatral Christine Schuster. Cadrul muzical al serii a fost asigurat de către violonceliștii Cătălin Ilea și Constantin Siepermann. Programul a cuprins poezii și texte de și despre Mihai Eminescu, precum și piese de Bach, Dimitrescu, Paganini și Popper.

27 ianuarie/ Încheierea expoziției personale „A4 / Used without object“ a artistului român Gabriel Stoian, curator: Ada Muntean. Expoziția s-a conturat intuitiv ca o sinteză a proiectelor personale anterioare ale artistului, cumulând atât lucrări mai vechi, cât și lucrări noi, fiind concepută special pentru galeria Institutului, luând în calcul estetica acestuia și reperele sale spațiale. Expoziția a făcut parte din programul „Based in Germany – Romanian contemporary artists“, demarat în anul 2015. În cadrul acestui program, galeria Institutului Cultural Român „Titu Maiorescu“ de la Berlin a găzduit cu succes expoziții personale ale artiștilor Michael Lassel și Valentin Duceac.

Institutul Cultural Român de la Bruxelles

09 ianuarie – 31 decembrie / Comunicare în neerlandeză pentru anul 2017. Inițiat în anul 2014, proiectul constă în traducerea în neerlandeză a tuturor comunicărilor privind promovarea evenimentelor culturale derulate de Institutul Cultural Român de la Bruxelles în spațiul BeNeLux. În cadrul acestui proiect se continuă colaborarea cu traducătorul literar Jan Willem Bos care a tradus cinci comunicate de presă din română în neerlandeză în luna ianuarie. Proiectul facilitează prezența unui public flamand și olandez mai larg la evenimentele organizate,



permițând alinierea acestuia la practicile celorlalte institute culturale acreditate în spațiul BeNeLux care dispun de un plan de comunicare în neerlandeză.

15-16 ianuarie/ Concert vioară și pian Remus Azoitei - Eduard Stan cu ocazia Zilei Culturii Naționale la Luxemburg. Evenimentul, organizat în colaborare cu instituția academică luxemburgheză și cu sprijinul Ambasadei României în Marele Ducat al Luxemburgului, a avut loc la Conservatorul din Luxemburg. Recitalul a cuprins următoarele piese: Ciprian Porumbescu, *Baladă*; George Enescu, *Suita „Impresii din copilărie”*; Gabriel Faure, *Sonata Nr. 1 în La major op. 13*; Maurice Ravel, *Tzigane*. Particularitatea programului a constat în repertoriul latin, specific româno-francez, adecvat publicului luxemburghez. Alegerea compozițiilor lui Enescu alături de Gabriel Fauré și Maurice Ravel nu este întâmplătoare, cei trei au trăit în aceeași perioadă la Paris; Gabriel Fauré a fost profesorul de compoziție al lui Maurice Ravel (la Conservatorul din Paris) și al lui Enescu, pe care îl numea „mon cher maître”.

20-22 ianuarie/ Lung metrajul *Ilegitim* r.: Adrian Sitaru a fost proiectat în premieră în „competiția oficială a filmelor de ficțiune” a festivalului de film RamDam din Torunai. *Ilegitim*, primul film românesc selectat în festival, a rulat de trei ori cu casa închisă într-una dintre cele mai bune săli de cinema ale Centrului Cinematografic Imagix (de 330 de locuri). Actorul Bogdan Albulescu a acordat interviuri televiziunii locale Wallonie picarde, ulterior preluate de toate televiziunile locale, a prezentat filmul și a dialogat cu publicul după proiecții. Aceasta este prima colaborare cu RamDam, un festival de nișă cu o rată de creștere a audienței de 42%, specializat în prezentarea filmelor care chestionează, interpelează, emoționează, șochează sau frappează, invită la dezbateri și discuții aprinse, în beneficiul spiritului critic al „spectatorului”.

25 ianuarie – 05 februarie / Participare românească la Festivalul internațional de film de la Rotterdam (IFFR). Filmele *SierraNevada* r.: Cristi Puiu, *Câini* r.: Bogdan Mitulescu, *Scris / Nescris* r.: Adrian Silișteanu și *Ceața* r.: Adi Voicu au fost proiectate, în premieră, în prezența regizorilor Adrian Silișteanu și Adi Voicu și a producătorului Marcian Lazăr (*Ceața*). Cineaștii români au contextualizat filmele și au dialogat cu publicul după proiecții. Jurnaliste de film Irina Trocan și Boglárka Nagy au fost invitatele festivalului din partea presei române de gen. Scurt metrajele *Ceața* (premieră mondială) și *Scris / Nescris* au fost proiectate în secțiunea „Voices Short” a festivalului cu câte trei proiecții (27 ianuarie – 1 februarie), iar lung metrajele *SierraNevada* și *Câini* au fost proiectate în secțiunea „Limelight Programme” cu patru, respectiv trei proiecții (30 ianuarie-4 februarie). Fondat în 1972, FIFR a devenit unul dintre cele mai



importante festivaluri de film, al doilea ca mărime din Europa. În fiecare an, festivalul abordează teme sociale relevante prin intermediul filmelor, dezbatelor, invitațiilor speciali și al programelor conexe. Prin tema de anul acesta „*Parallax Views*“, festivalul a prezentat o programare minuțioasă a polarizării în societatea contemporană. Organizatorii festivalului acordă o atenție specială filmelor de autor și producătorilor independenți. Festivalul este recunoscut ca platformă europeană de lansare a filmelor realizate de regizori debutanți, cu buget redus, prin atelierele sale de co-producție: CineMart, Hubert Bals Fund, Rotterdam Lab, dar și prin alte activități din industria filmului.

26 ianuarie / Concert aniversar Dinu Lipatti la Centrul cultural Espace Senghor. Concertul *Omagiu lui Dinu Lipatti* susținut de pianista Angela Drăghicescu și de violonistul francez Virgil Boutellis-Taft a marcat 100 de ani de la nașterea pianistului Dinu Lipatti (1917-1950). Cu prilejul concertului, a fost adusă în prim plan și personalitatea maestrului Corneliu Gheorghiu (născut în 1924), prin prezentarea expoziției „Corneliu Gheorghiu – Sufletul pianului“, curatoriată de Ilinca Gheorghiu, fiica pianistului. Programul concertului a cuprins : *Baladă* de George Enescu; *Sonatina pentru vioară și pian* de Dinu Lipatti; *Dans macabru op.40 în sol minor* de Camille Saint-Saens; *Nocturnă în fa diez minor* de Dinu Lipatti; *Sonata a 3-a pentru vioară și pian în „caracter popular românesc“* de George Enescu și *Dansuri populare românești* de Bella Bartok.

27 ianuarie / Concert „*Grapelli Memories*“ susținut de formația de jazz Florin Niculescu Trio în cadrul celei de-a III-a ediții a River Jazz Festival din Bruxelles. Violonistul Florin Niculescu a sărbătorit 25 de ani de carieră muzicală printr-un concert special la Théâtre Marni, dedicat idolului său Stéphane Grappelli. Concertul de la Bruxelles face parte din turneul european al violonistului român, intitulat *Djangofollies*, care a mai cuprins concerte la Namur și la Anvers. *Florin Niculescu Trio* este alcătuit din Florin Niculescu (vioară), Darryl Hall (bass) și Hugo Lippi (chitară), care au concertat pe marile scene ale lumii cu artiști prestigioși. Florin Niculescu a concertat cu Charles Aznavour, Patrick Bruel, Roberto Alagna, Henri Salvador, Darryl Hall a cântat alături de Mulgrew Miller, Hank Jones, Geri Allen, Regina Carter, Ravi Coltrane iar Hugo Lippi a concertat cu Eric Legnini, Christian Escoudé, André Ceccarelli, Stéphane Belmondo. 50 de muzicieni internaționali de jazz s-au reunit timp de 2 săptămâni pe trei scene ale jazz-ului bruxellez: Théâtre Marni, Senghor și Jazz Station, în jurul unei programări muzicale bogată în



influențe, naționalități și proiecte inedite: premiere, concerte pentru copii, expoziție comună de caricaturi în cafea și River Jazz Night itinerant.

31 ianuarie – 24 februarie / Apparatus 22 la Academia Regală de Arte Frumoase din Bruxelles. Grupul alcătuit din artiștii români Erika Olea, Dragoș Olea și Maria Farcaș, a participat la un program multidisciplinar internațional organizat de Academia Regală de Arte Frumoase din Bruxelles. Cei trei artiști români au prezentat lucrări din cadrul proiectului multimedia „Several Laws. The Elastic Test“ / „Mai multe legi. Testul de elastic“, au susținut prelegerea „Statistics, SUPRAINFINIT, no 3 and arches of rose“ și au organizat trei ateliere intensive pentru studenții Academiei Regale de Arte Frumoase din Bruxelles. Textele poetice și lucrările abstracte au fost prezentate sub formă de instalații și tablouri de mari dimensiuni din piele inscripționate cu laser. Conceptul expoziției aduce în prim plan cele mai recente perspective științifice asupra corpului uman, elaborate de laboratoarele CERN (Consiliul European pentru Cercetare Nucleară) din Geneva, cu scopul de a reliefa sacrificiile pe care corpul uman este dispus să le facă pentru a răspunde idealurilor construite de mass-media. Expoziția vernisată pe 1 februarie în prezența artiștilor a rămas deschisă publicului până pe 24 februarie.

Institutul Cultural Român de la Budapesta

16 ianuarie / Ziua Culturii Naționale sărbătorită la Budapesta. Lirica lui Mihai Eminescu a fost promovată studenților din cadrul Universității „Eötvös Loránd“ (ELTE) din Budapesta oferindu-le o selecție de poeme din volumul „Poezii/Versek“, apărut la Editura Curtea Veche. Poemele au fost înmânate de studenți și masteranzi din cadrul programului „Limba, literatura și cultura română“, Catedra de Filologie română, ELTE, în principal, colegilor lor de la Romanistică și Slavistică, precum și altor studenți din cadrul universității. Evenimentul a fost organizat cu sprijinul profesorului universitar Florin Cioban, lector în cadrul Catedrei de Filologie Română a Universității ELTE din Budapesta.

19 ianuarie – 3 martie / Expoziția artiștilor Vlad Nanca și Nona Inescu „Rădăcini aeriene“ la Galeria TRAPÉZ din Budapesta. Punctul comun al expoziției sunt rădăcinile aeriene care plutesc deasupra solului și tind spre pământ, metafora faptului de a fi legat de un loc, dar și al despărțirii. Lucrarea emblematică a expoziției o reprezintă papucii de beton ai Nonei Inescu: partea de sus, din piele, este legată de partea de jos, grea, din beton, ceea ce face pasul aproape imposibil. Rolul



de artist contemporan inerent implică și faptul de a fi permanent pe drumuri, ceea ce nu permite atașarea de lucruri familiare.

Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” la Chișinău

13 ianuarie / Recitalul poetic-muzical „Mihai Eminescu. Nu credeam sa-nvăț a muri vreodată” de Ziua Culturii Naționale la Teatrul Poetic „Alexei Mateevici”. Într-o atmosferă de sfârșit de veac XIX, creată de decorul sobru scos în evidență de jocurile de lumini și umbre, au fost recitate cele mai cunsocute creații ale lui Mihai Eminescu. Muzicianul Viorel Burlacu a asigurat fundalul sonor cu acorduri de chitară, iar în pauzele dintre poezii a interpretat cântece pe versuri eminesciene.

14 ianuarie / Prelegerea „Constantin Stere, scriitor, publicist și om politic” pentru marcarea Zilei Culturii Naționale. Consiliul Raional al orașului Hîncești, Consiliul Județean Prahova împreună cu Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” de la Chișinău au organizat o serie de manifestări, după cum urmează: depunerea de coroane de flori și un recital muzical-poetic la bustul lui Mihai Eminescu din orașul Hîncești; inaugurarea sălii de ședinte „Constantin Stere” a Consiliului Raional; ceremonia de înmânare a titlului de Cetățean de onoare al raionului Hîncești pentru 6 deputați din Primul Parlament al Republicii Moldova și doi reprezentanți ai Consiliului Județean Prahova. Cu acest prilej, acad. Valeriu Matei a susținut prelegerea „Constantin Stere, scriitor, publicist și om politic”.

15 ianuarie / Spectacolul *Ciuleandra* de Liviu Rebreanu în montarea Teatrului Național „Satiricus-I.L.Caraiale” de Ziua Culturii Naționale la Teatrul din Tiraspol. Anul acesta, Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” de la Chișinău și-a extins aria de acoperire pentru proiectele și evenimentele pe care le susține și dincolo de Nistru, în Transnistria, prin organizarea unei reprezentații cu piesa *Ciuleandra* la Tiraspol, la Teatrul „Nadejda Aronеткаia”.

15 ianuarie / Expoziție de grafică și lansări de volume cu ocazia Zilei Culturii Naționale. Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” la Chișinău în colaborare cu Consiliul Județean Prahova, Biblioteca Județeană „Nicolae Iorga” din Prahova, Uniunea Scriitorilor din Republica Moldova și Muzeul Național al Literaturii Române „Mihail Kogălniceanu” din Chișinău a



organizat, pentru a marca Ziua Culturii Naționale, expoziția de grafică „Mihai Eminescu în grafica mondială”, cuprinzând 80 de lucrări din colecția pictorului Nicolae Ioniță și lansarea volumelor „Eminescu - Luceafărul” și „Eminescu - Ziaristul” realizate tot de pictorul Nicolae Ioniță în Sala cu Cămin a Muzeului Național al Literaturii Române „Mihail Kogălniceanu” din Chișinău.

15 ianuarie / Manifestări dedicate Zilei Culturii Naționale. O depunere de flori a avut loc la bustul lui Mihai Eminescu, urmată de un recital de poezie organizat în colaborare cu Uniunea Scriitorilor din Republica Moldova. Ambianța de secol XIX a fost asigurată de un grup de tineri actori și artiști plastici îmbrăcați în costume de epocă concepute de artistul plastic Iurie Matei; defilarea actorilor a fost organizată cu sprijinul Teatrului Național de Operă și Balet „Maria Bieșu” din Republica Moldova și al Academiei de Muzică, Teatru și Arte Plastice din Republica Moldova.

16-30 ianuarie 2017 / Expoziția de pictură Florentin Leancă dedicată Zilei Culturii Naționale. Expoziția a fost inaugurată pe data de 16 ianuarie 2017, în Galeria Filarmonicii Naționale „Serghei Lunchievici” din Chișinău. În cadrul vernisajului, Valeriu Matei a făcut o amplă prezentare a traseului artistic al pictorului Florentin Leancă iar Svetlana Bivol a făcut o prezentare și o analiză a lucrărilor expuse.

17 ianuarie / Concert de Ziua Culturii Naționale la Sala cu Orgă. Concertul a fost susținut de Orchestra Națională de Cameră a Sălii cu Orgă sub bagheta maestrului Cristian Florea, solistă: Maria Florea (Maria-Montserrat Florea Sitja). După antrenamentul *Intermezzo pentru corzi* al lui George Enescu interpretat de orchestră a urmat *Ceacona pentru vioară și orchestră* de Tamaso Antonio Vitali. Au urmat cele șase dansuri din *Capriol suite* de Paul Warlock, binecunoscutul *Vals-scherzo* de Piotr Ilici Ceaikovski și *Dansurile românești* ale lui Béla Bartók. Ultima piesă din program a fost o surpriză din partea dirijorului și compozitorului Cristian Florea – lucrarea *Variațiuni de prin Ardeal*. Printre spectatori, în sală au fost prezenți numeroși reprezentanți ai corpului diplomatic acreditat în Republica Moldova, dintre care menționăm ambasadorii: României, Marii Britanii, Franței, Poloniei, Japoniei, Austriei, Italiei, Cehiei, SUA, Ungariei, Suediei, Lituaniei, Germaniei și Belarusiei.

23 ianuarie / Manifestări în comuna Gura Galbenei, raionul Cimișlia, prilejuite de împlinirea a 158 de ani de la Unirea Principatelor Române. Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu” la Chișinău în colaborare cu Primăria Comunei Gura Galbenei și Liceul Teoretic Hyperion, din



comuna Gura Galbenei au organizat un eveniment care a debutat cu depunerea de flori la monumentul domnitorului Al. I. Cuza din Piața comunei, urmată de un recital muzical-poetic susținut de ansamblul artistic al Liceului Teoretic Hyperion și de alte formații. În incinta primăriei comunei Gura Galbenei a avut loc vernisajul expoziției „Mihail Kogălniceanu și epoca Daciei literare”. Șirul de manifestări s-a încheiat cu vernisajul expoziției de fotografii „Sufletul satului românesc”.

24 ianuarie – 24 februarie / Manifestări dedicate împlinirii a 158 de la Unirea Principatelor Române. Seria de evenimente a cuprins o ceremonie a depunerii de flori la bustul domnitorului Al. I. Cuza, moment urmat de programul literar-artistic organizat de elevii liceelor aflate în sectorul Botanica din Chișinău și de Asociația Istoricilor din Republica Moldova. Vernisajul expoziției „Unirea Principatelor Române și reformele domnitorului Alexandru Ioan Cuza” a avut loc la Liceul Experimental de Creativitate și Inventică „Prometeu” din Chișinău. Expoziția a cuprins date istorice complexe formate din: fotografii, mărturii ale contemporanilor, citate despre Unirea Principatelor Române și domnitorul Alexandru Ioan Cuza, contemporanii săi, scriitori și savanți contemporani. Manifestările s-au încheiat cu conferința științifică „Un eveniment de răscruce. Unirea Principatelor Române”. În cadrul conferinței au prezentat comunicări științifice istoricii Valeriu Matei – „Unirea Principatelor Române și modernizarea statului român”, Eugen-Tudor Sclifos – Diplomația rusă și dubla alegere a lui Alexandru Ioan Cuza, Maria Danilov – „Unirea Principatelor Române reflectată în opera basarabeanului Gheorghe Gore (1837-1909)”, Gheorghe Negru- „Constituirea statului român modern și impactul acestui eveniment asupra Basarabiei”.

Institutul Cultural Român „Dimitrie Cantemir” de la Istanbul

7-10 ianuarie / Participarea scriitoarei Simona-Grazia Dima în cadrul primei ediții a Întâlnirilor Poetice Internaționale Cemal Süreya, organizate la Istanbul de editura Artshop din Republica Turcia. La sediul Institutului au avut loc lecturi publice de poezii semnate de Cemal Süreya și de Simona-Grazia Dima, Miodrag Jaksic, Helena Halilaj, Cihan Omar. La sediul Centrului Cultural Cemal Süreya al Primăriei Ataşehir de pe continentul asiatic al Istanbulului au avut loc lecturi publice de poezie și discuții cu poeții străini invitați. Seria de evenimente a continuat și la hotelul Titanic din Taksim, eveniment organizat în parteneriat cu Lions Club Dikilitaş. În cadrul acestuia



Simona-Grazia Dima a fost distinsă cu Premiul de Onoare Cemal Süreya. Seara s-a încheiat cu un recital de vioară al talentatei artiste Elvan Kizilay.

15 ianuarie / Concertul „Maria Tănase – pasărea măiastră” susținut de Trio Jezebel cu ocazia Zilei Culturii Naționale. Au performat Izabela Barbu – voce, Mihai Melinescu – chitară și Tudor Anghelescu – chitară. Programul concertului a inclus: *De când ne-a aflat mulțimea, Ia uite-o zău, Mă dusei să trec la Olt, Trenule mașină mică, Mocirița, Aseară ți-am luat basma, Bun îi vinu ghiurghiuliu, Leliță cârciumăreasă, Colo'n vale'n poieniță, Lung îi drumul Gorjului, Mărie și Mărioară, Cine iubește și lasă, Până când nu te iubeam, Ciuleandra* etc. Cei trei au prezentat un program divers, dificil și de mare impact la public, cu lucrări din sfera folclorică, o călătorie muzicală prin mai multe zone ale României.

30 ianuarie / Proiecția filmului *Și lespezile vorbesc. Cimitirele evreiești din Bucovina* la sediul Institutului, cu ocazia Zilei Internaționale de Comemorare a Victimelor Holocaustului. Documentarul este realizat de Fundația Art Promo, cu sprijinul Guvernului României prin Departamentul pentru Relații Interetnice.

Institutul Cultural Român de la Lisabona

12 ianuarie – 20 februarie / Un secol de cinema românesc la Cinemateca Portugheză. Institutul Cultural Român de la Lisabona, în parteneriat cu Dacin Sara, Cinemateca Portugheză, UCIN, Centrul Național al Cinematografiei (CNC), Arhiva Națională de Filme (ANF) și Cinemagix, a organizat proiectul „Un secol de cinema românesc”. În cadrul acestuia au fost prezentate, în mare parte în premieră în Portugalia, 26 de filme care creionează o panoramă convingătoare a creației cinematografice românești, de la pionieri până la autorii contemporani. Deschiderea a avut loc la sediul Cinematecii Portugheze, printr-o masă rotundă la care au participat presa lusitană și reprezentanți ai mediului profesional din Portugalia și care a fost deschisă publicului cinefil. Între invitați s-au numărat jurnalistul Jorge Mourinha, cronicar la cotidianul *Público*, scriitorul Rui Zink (care publică regulat o rubrică de opinie în cotidianul *Diário de Notícias*), David Pereira (directorul de relații externe al Societății Portugheze a Autorilor), alți profesioniști din domeniul cinematografic și public cinefil. Seara de gală a evenimentului a fost dedicată Zilei Culturii Naționale. La eveniment au participat: José Manuel Costa (Președintele Cinematecii),



Excelența Sa Ioana Bivolaru, Ambasador al României în Republica Portugheză, Bogdan Ficeac (directorul general al Dacin Sara), Daniel Nicolescu (directorul Institutului Cultural Român de la Lisabona), João Pedro Benard (programatorul principal al Cinematecii Portugheze), Laurențiu Damian (președintele UCIN) și profesorul Titus Vîjeu de la Universitatea Națională de Artă Teatrală și Cinematografică „I.L. Caragiale“ București, Marilena Ilieșiu (profesor de istorie a filmului la UNATC „I.L. Caragiale“ București), scriitorul Rui Zink, Excelența Sa Domnul Dumitru Socolan, Ambasador al Republicii Moldova în Republica Portugheză, Alison Roberts (șeful secției de cultură al revistei Time Out - ediția lisaboneză), Francis Maizières (directorul Alliance Française din Portugalia), Adriana Martins (șef secție organizare evenimente al Goethe Institut din Lisabona), Carolina Mano (producător principal al Teatro da Garagem, Lisabona), alte personalități culturale și artistice portugheze și din mediul diplomatic.

14 ianuarie / Lisabona citește românește. Sub auspiciile Zilei Culturii Naționale și ale evenimentelor celebrative derulate de-a lungul întregului an 2017, sub semnul marcării a 100 de ani de relații diplomatice româno-portugheze, Ambasada României în Republica Portugheză și Institutul Cultural Român de la Lisabona au organizat un maraton de lectură din literatura română. Exercițiul literar-interpretativ propus a fost deschis tuturor iubitorilor literaturii române, textele care au fost citite putând fi alese de participanți din rafturile bibliotecii Institutului sau aduse din bibliotecile personale, fiind atât fragmente în română, cât și traduceri în portugheză ale unor segmente din opere reprezentative ale literaturii române. Evenimentul a avut, dincolo de latura celebrativă, și o componentă dinamic incitantă, de dezvăluire, prin lecturile în limba portugheză, a unor valențe literare insuficient cunoscute publicului și lumii editoriale din Portugalia. Sesiunile de lectură, deschise de către doamna Ioana Bivolaru, Ambasador al României în Republica Portugheză, au fost onorate de scriitori portughezi, personalități ale vieții culturale lisaboneze, traducători, membri ai corpului diplomatic, reprezentanți ai administrațiilor locale, oameni de cultură aparținând diasporei românești, universitari, studenți și elevi.

19 ianuarie / Proiecția filmului *Filantropica*. Institutul Cultural Român de la Lisabona, împreună cu Lectoratul de Limba Română de la Facultatea de Litere a Universității din Lisabona, a organizat la sediu proiecția filmului *Filantropica* în regia lui Nae Caranfil. Studenții de la cursul de Traducere română-portugheză din cadrul Lectoratului de Limba Română de la Facultatea de Litere a Universității din Lisabona au realizat traducerea, adaptarea și subtitrarea dialogurilor filmului în limba portugheză, în cadrul unui proiect de seminar. Personalități



prezente la eveniment: Ioana Bivolaru, Ambasadorului României în Republica Portugheză, Nuno Figueira, jurnalist și critic de cinema la RTP (Radio Televiziunea Portugheză), Carlos Pissara, organizator de evenimente culturale la Hotel Palácio din Estoril și Ana Maria Proserpio, directoarea departamentului cultural de la Societatea Istorică pentru Independența Portugaliei. Evenimentul a fost realizat cu sprijinul casei de producție Domino Film și al Centrului Național al Cinematografiei.

Institutul Cultural Român de la Londra

14 ianuarie 2017 / Inaugurarea secțiunii românești la Librăria Willesden Green din Londra cu prilejul Zilei Culturii Române. Institutul Cultural Român de la Londra, în parteneriat cu Biblioteca Willesden Green din Brent, Consiliul Brent, Biblioteca Națională a României și Ambasada României în Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, a inaugurat o secțiune de carte românească în cadrul Bibliotecii Willesden Green din Londra. Secțiunea românească de la Biblioteca din Brent cuprinde un fond de titluri esențiale: marile cărți ale beletristicii românești, cărți pentru copii, dicționare, manuale pentru învățarea limbii române, albume cu imagini din România, cărți de călătorie, dar și cărți românești în traducere engleză. Constituirea acestui fond a fost posibilă grație unei generoase donații oferite de Biblioteca Națională a României. Ceremonia de deschidere, la care au participat aproximativ 100 de persoane, a fost urmată de un eveniment destinat copiilor din comunitatea românilor din Brent, organizat de “Romanians Love Books”, în cadrul căruia cei mici au fost introduși în universul literar românesc prin intermediul unor jocuri cu figurine. Povestea „Ursul păcălit de vulpe” de Ion Creangă a fost citită în limbile română și engleză, ca o incursiune în marile povești românești oferită britanicilor prezenți la eveniment.

18-21 ianuarie 2017 / Deplasare Lyndy Cooke, director Hay Festival la Timișoara. În cadrul liniei de mobilitate a profesioniștilor culturali din alte țări interesați să desfășoare proiecte cu artiști și organizații din România, Institutul Cultural Român de la Londra a organizat deplasarea doamnei Lyndy Cooke, director executiv al Hay Festival Consultancy și Managing director al Hay Festival, la Timișoara. În timpul vizitei, Lyndy Cooke a purtat discuții cu organizatorii Festivalului Internațional de Literatură, cu echipa Asociației Timișoara Capitală Culturală



Europeană 2021 și cu alți manageri culturali relevanți, în vederea unei posibile colaborări viitoare între festival și o instituție similară din România.

19 ianuarie 2017 / Concert „Muzica Holocaustului” și prezentarea expoziției „Drepti între popoare”. La sediul Institutului a avut un eveniment caleidoscopic, intitulat „Români împotriva Holocaustului”, desfășurat sub egida președinției române a Alianței Internaționale pentru Memoria Holocaustului (IHRA), care a evocat, prin prelegeri, fotografie, film și muzică, personalitățile românești recunoscute ca „drepti între popoare”, dar și eforturile pe care România le dedică în prezent conservării memoriei Holocaustului și combaterii extremismului. Evenimentul a fost deschis de E.S. Dan Mihalache, ambasadorul României la Londra și a continuat cu un concert de cameră, susținut de Cvartetul Forna (format din tineri muzicieni români și străini din Londra), al cărui program a cuprins piese scrise în lagărele de concentrare naziste de compozitorii evrei Viktor Ullman, Hans Krasa și Gideon Klein, dar și lucrări de Ludovic Feldman, compozitor român salvat de la deportare de către George Enescu și Mihail Jora. După concert a avut loc o alocuțiune susținută de Sir Eric Pickles, parlamentar, Reprezentant Special al Marii Britanii pentru problematica post-Holocaust. Seara a continuat cu vernisajul expoziției fotografice dedicate românilor desemnați ca „drepti între popoare”, realizată de către Institutul Național „Elie Wiesel” pentru Studiarea Holocaustului din România, în parteneriat cu United States Holocaust Memorial și Memorialul Yad Vashem. În sala de expoziție a fost proiectat filmul „Și lespezile vorbesc...Cimitire evreiești din Moldova și Bucovina”, realizat de Florin Costache și produs de Fundația Art Promo, cu sprijinul Guvernului României prin Departamentul pentru Relații Interetnice. Evenimentul a fost urmărit de aproximativ 100 de spectatori, printre care s-au numărat diplomați, membri ai comunității evreiești din Londra, români stabiliți în Marea Britanie, dar și public general britanic.

20 ianuarie – 20 decembrie 2017 / Plată taxă de acces platformă Mailchimp. Institutul Cultural Român de la Londra continuă colaborarea cu platforma on-line Mailchimp, pentru a realiza o mai bună promovare și o vizibilitate crescută a evenimentelor pe care le organizează. Prin platforma Mailchimp, toate evenimentele organizate de Institut vor fi promovate în rândul publicului britanic și românesc, prin intermediul unor invitații electronice și a unor comunicate de presă. Serviciul de marketing electronic Mailchimp a fost fondat în 2001, iar până în anul 2016 a transmis în numele utilizatorilor săi peste 10 miliarde de e-mailuri. Platforma Mailchimp este instrumentul de publicitate cel mai utilizat în SUA și Marea Britanie, facilitând diseminarea



informației la o multitudine de baze de date și facilitând, astfel, accesul la numeroase categorii de public.

25 ianuarie 2017 / Proiecție specială *Toni Erdmann*. La Institutul Goethe din Londra a avut loc avanpremierea filmului *Toni Erdmann*, în regia lui Maren Ade, o coproducție germano-română, recent nominalizată la Oscar pentru cel mai bun film străin, ce include un număr semnificativ de actori și tehnicieni români. Institutul Cultural Român de la Londra s-a implicat în promovarea filmului nu numai pentru că producția are o componentă românească atât de semnificativă, ci și pentru că pelicula oferă o viziune foarte pozitivă asupra României contemporane, descrisă ca o țară progresivă, primitoare, în plină dezvoltare. Proiecția, care a fost urmărită de aproximativ 70 de persoane, în bună măsură cineaști și cronicari, a precedat distribuția comercială a filmului în Marea Britanie.

Institutul Cultural Român de la Madrid

13-31 Ianuarie / Sărbătorirea Zilei Culturii Naționale la Madrid. La sediul Ambasadei României în Regatul Spaniei a avut loc o conferință dedicată personalității și creației lui Mihai Eminescu și traducerilor operei sale, susținută de Cătălina Iliescu Gheorghiu (Universitatea Alicante) și Dana Mihaela Giurcă (Școala Oficială de limbi străine din Madrid), care au tradus în limba spaniolă o parte din opera poetului. Evenimentul s-a încheiat cu un recital din poeziile lui Mihai Eminescu, interpretate atât în limba română, cât și în limba spaniolă, după traducerile celor două invitate. Seara a fost deschisă de E.S. Gabriela Dancău, Ambasadoarea României în Regatul Spaniei și de Ioana Anghel, directorul reprezentanței Institutului Cultural Român de la Madrid. Sărbătorirea Zilei Culturii Naționale a continuat cu prezentarea expoziției A.R.T.E.C. (Arts, Rediscovery, Traditional, Eclectic, Contemporary), la sediul institutului, în prezența Adelei-Luiza Avram, director executiv al Fundației Trust, organizatorul expoziției și Laurei Gascón Herrero, coordonator de proiecte în cadrul Consiliului local din Teruel, Biroul pentru Programe Europene.

Institutul Cultural Român de la New York

11-17 ianuarie / Ziua Culturii Naționale sărbătorită în Statele Unite ale Americii și Canada. Trei evenimente au fost organizate cu participarea pianistului Matei Varga, a actorului Ioan Ardelean,



precum și a scriitorilor și universitarilor Adam J. Sorkin, Diana Manole și Crina Bud. Primul eveniment a avut loc în Sala Auditorium. Programul manifestării a cuprins vernisarea și prezentarea unei expoziții de carte cu volume de poezie și proză din fondul bibliotecii, reprezentative pentru literatura națională, clasică, modernă și contemporană. Vitrinele cu cărți au fost însoțite de câteva panouri cu reproduceri fotografice după portretele majorității scriitorilor menționați. În continuare, a avut loc un recital de poezie, pe versuri de Mihai Eminescu, Tudor Arghezi, Nichita Stănescu, Ana Blandiana, Miron Radu Paraschivescu, George Topârceanu, Mircea Cărtărescu, susținut de actorul american de origine română Ioan Ardelean. Pianistul Matei Varga a susținut un recital extraordinar, din al cărui program au făcut parte compoziții de George Enescu, Tudor Dumitrescu și Dinu Lipatti. Seara a fost onorată de prezența consulului general al României, Ioana Gabriela Costache și a prințesei Marina Sturdza. Seria de evenimente a continuat la Toronto prin marcarea Zilei Culturii Naționale și a poeziei românești, ziua de naștere a lui Mihai Eminescu la Consulatul General al României din Toronto. Cu această ocazie a fost omagiată și activitatea de traducător a profesorului Adam J. Sorkin. De asemenea, s-a marcat apariția cărții *Autobuzul cu cocoșafi*, primul volum de versuri în limba engleză al autoarei Nora Iuga, publicat de editura americană Bitter Oleanders press. *Autobuzul cu cocoșafi* a fost tradus în limba engleză de Adam J. Sorkin, împreună cu Diana Manole. Cel de-al doilea eveniment a fost organizat la Colegiul Glendon din Toronto. Au avut loc discuții despre traduceri și literatura română cu studenții care studiază limba română la Glendon College, unde funcționează singurul Lectorat de limbă română din Canada.

Institutul Cultural Român de la Paris

12 ianuarie 2017 / Proiecția filmului *O noapte în Tokoriki*. Institutul Cultural Român de la Paris a susținut prezența regizoarei Roxana Stroe la proiecția filmului său de scurt-metraj *O noapte în Tokoriki*, în cadrul unei serii de proiecții de filme străine și franceze, organizat de revista *Format Court*, în parteneriat cu laboratorul Média Solution, cu ocazia celebrării a opt ani de existență. Proiecția a avut loc la Studio des Ursulines din Paris.

12 ianuarie 2017 / Concert *Histoires d'amour du Petit Paris*. Cu ocazia Zilei Culturii Române, un recital de lieduri semnate de tânărul compozitor Matei Bucur Mihăescu a avut loc la Sala



Bizantină a Ambasadei României în Franța. Recitalul a cuprins lieduri pe versuri de Veronica Micle, interpretate de soprana Alexandra Moroiu, acompaniată la pian de Matei Bucur Mihăescu.

19 ianuarie 2017 / Concert *Musique roumaine à travers les siècles*. Cu ocazia Zilei Culturii Române, a avut loc concertul de debut al turneului francez *Musique roumaine à travers les siècles*, dedicat promovării în Franța a compozitorilor români, susținut de pianista Angela Drăghicescu și de violonistul francez Virgil Boutellis-Taft la Sala Bizantină a Ambasadei României în Franța. Concertul a marcat totodată centenarul Dinu Lipatti.

26 ianuarie – 27 februarie 2017 / Expoziția „Clouds“. Expoziția artistului plastic Andrei Ciubotaru curatoriată de criticul Camilo Racana a avut loc la Galerie Lee din Paris. Titlul expoziției formată din lucrări în cărbune și acrilic pe pânză, acromatice este pretextul pentru o serie de reprezentări organice, forme asimetrice cu contururi puternice.

Accademia di Romania din Roma

17 ianuarie / Concert susținut de grupul vocal Arpeggio&Roua, o prelegere și un recital de poezii, cu ocazia Zilei Culturii Naționale, în Sala de conferințe a Institutului. Participanți: prof. Nicoleta Neșu, actorul Marius Bizău, LSRS (Liga Studenților Români din Străinătate), studenții Universității Sapienza din Roma, grupul Arpeggio-&Roua, actorii Roberta Costantino și Marco Mancini. În contextul aniversării a 167 de ani de la nașterea poetului Mihai Eminescu, Accademia di Romania din Roma a propus integrarea proiectului „Omul și Poetul – eveniment omagial Mihai Eminescu“. La deschiderea evenimentului au intervenit **E.S. George Gabriel Bologan – Ambasadorul României în Italia**, **E.S. Prof. univ. dr. Liviu-Petru Zapîrțan – Ambasadorul României pe lângă Sfântul Scaun și Ordinul Suveran de Malta**. Totodată, Prof. Nicoleta Neșu a introdus publicul în opera lui Mihai Eminescu. Au fost evocate universul poetic, etapele de creație și actorul Marius Bizău împreună cu studenți ai catedrei de limba română ai Universității Sapienza din Roma și Liga Studenților Români din Străinătate au lecturat poezii. Roberta Costantino și Marco Mancini (actori iatalieni) au citit un fragment din *Luceafărul*. Concertul susținut de grupul vocal Arpeggio & Roua și invitații săi a cuprins valsuri pe versurile poetului M. Eminescu: *Sara pe deal, Mai am un singur dor*.



Institutul Cultural Român de la Stockholm

23 ianuarie / Conferința „Holocaust Reception in 2017 Romania“. În contextul exercitării de către România a președinției IHRA și pentru marcarea Zilei Internaționale a Victimelor Holocaustului în Suedia, Institutul Cultural Român de la Stockholm și Ambasada României în Regatul Suediei au organizat o conferință susținută de doamna Ana Bărbulescu, cercetător științific și lector la Universitatea din București, urmată de discuții moderate de jurnalistul Svante Weyler, precum și vernisarea unei expoziții și proiectarea unui film documentar. Seara a fost inaugurată de directorul adjunct al Institutului, care a prezentat pe scurt contextul istoric în care s-a aflat România în perioada celui de-Al Doilea Război Mondial, oferind totodată detalii privind evenimentele programului. Alocuțiunea susținută de Ambasadorul României la Stockholm a prezentat prioritățile și obiectivele Președinției române a IHRA, reiterând actualitatea subiectului Holocaustului și lupta împotriva negării acesteia și abordărilor antisemite. Conferința susținută de Ana Maria Bărbulescu a prezentat rezultatele celei mai recente cercetări naționale din România asupra curriculei școlare din România, referitoare la modul cum este perceput Holocaustul de către cetățenii români (studiu realizat de Institutul Național pentru Studiarea Holocaustului Elie Wiesel). Conferința a fost urmată de o discuție, moderată de către Președintele Comitetului Suedez Împotriva Antisemitismului (SKMA), Svante Weyler. Acestea au fost urmate de vernisarea expoziției fotodocumentare „Drepti între popoare“, dedicată personalităților din România implicate în salvarea evreilor în perioada nazistă. Programul serii a fost completat de difuzarea filmului documentar *Și lespezile vorbesc... Cimitire evreiești din Moldova și Bucovina* (realizat de Fundația Art Promo, cu sprijinul Guvernului României prin Departamentul pentru Relații Interetnice) și o recepție.

29-31 ianuarie / Participare românească la Festivalul Internațional de Film de la Göteborg (GIFF). Festivalul a ales pentru ediția din acest an, printre altele, și trei filme românești: *Călătorie cu tata* (r. Anca Miruna Lăzărescu, România, Germania, Ungaria, Suedia, 2016), care a fost difuzat în cadrul secțiunii Glasuri Noi, *Sieranevada* (r. Cristi Puiu, România, Franța, Bosnia-Herțegovina, Croația, Macedonia, 2016), care a fost difuzat la categoria Maeștri, și *Inimi cicatrizate / Scarred Hearts* (r. Radu Jude, România, Germania, 2016), care a fost difuzat la secțiunea Favoritele Festivalului. Filmul Ancăi Miruna Lăzărescu, *Călătorie cu tata*, câștigător al unui prestigios premiu în cadrul Jameson CineFest în Ungaria, este o



coproducție româno-germană, în stilul roadmovie. După vizionările filmului, din 29, 30 și 31 ianuarie, Anca Miruna Lăzărescu a participat la o sesiune de întrebări și răspunsuri.

Institutul Cultural Român de la Tel Aviv

12 ianuarie / Seară literară dedicată operei poetului Mihai Eminescu, sub egida Zilei Culturii Naționale. G. Mosari, președintele Asociației Scriitorilor Israelieni de Limbă Română a moderat și a susținut introducerea evenimentului la care au participat cu intervenții Ștefan Mitroi, scriitor și jurnalist: „Mihai Eminescu, natura umană a poetului de geniu“, despre viața și personalitatea poetului român și Magdalena Brătescu: Prezentarea cărților *O viață în întrebări și răspunsuri* (Editura Tracus Arte, 2016) și *O vizită în Palestina* (Editura Familia, 2017) semnate de G. Mosari. În cadrul programului a avut loc și lansarea în Israel a volumului *Dulce ca pelinul* de Ștefan Mitroi (ediția 2016, Editura Rao). Parteneri: Asociația Scriitorilor Israelieni de Limbă Română.

17 ianuarie – 24 februarie / Expozițiile „Drepti între popoare“ și „Memoria Holocaustului“. Vernisajul expozițiilor a fost urmat de proiecția filmului documentar *Și lespezile vorbesc...cimitire evreiești din Moldova și Bucovina*. Cu sprijinul Ambasadei României în Israel, Institutul Cultural Român de la Tel Aviv a itinerat la sediu expoziția documentară „Drepti între popoare“. Expoziția își propune să prezinte publicului poveștile salvatorilor români care au avut curajul să salveze evreii de la moarte. Ca urmare a acțiunilor lor, aceștia au primit titlul de „Drepti între popoare“ din partea Institutului Yad Vashem din Ierusalim, în semn de recunoaștere a contribuției la salvarea vieților semenilor și la perpetuarea valorilor democratice în timpuri de criză. Expoziția este organizată în colaborare cu Institutul Național pentru Studierea Holocaustului din România „Elie Wiesel“ și Muzeul Memorial al Holocaustului de la Washington. Expoziția „Memoria Holocaustului“, organizată în colaborare cu Liceul de Arte Plastice „Nicolae Tonitza“ și Școala Generală nr.150 din București, a cuprins lucrări de desen și pictură realizate de elevii de liceu și școală generală special pentru acest eveniment, pe tematica Holocaustului.

Institutul Cultural Român de la Varșovia

12 ianuarie / Premiera cinematografică poloneză a filmului *Ilegitim*, în regia lui Adrian Sitaru. Institutul Cultural Român de la Varșovia a fost partener la evenimentul de lansare organizat la



Cinematograful Muranów din Varșovia, de firma Madness Distribution, deținătoarea drepturilor de difuzare a filmului pe teritoriul Poloniei. Începând din 13 ianuarie, filmul a început să ruleze în rețeaua cinematografelor de artă poloneze.

13 ianuarie – 13 iulie / Introducere în cultura, istoria și limba română – curs săptămânal în liceele poloneze. În anul școlar 2016/2017 are loc cursul destinat elevilor din liceele poloneze, unitatea de învățământ care a introdus în programul său cursul românesc fiind acum Liceul Teoretic nr. XL „Stefan Żeromski“, unul dintre reputele licee varșoviene, cu clase specializate de limbi străine. În cadrul cursului, lansat la 15 septembrie 2016, elevii participă la ateliere despre imaginea României contemporane, istoria și geografia României, cultura română, limba și literatura română. Atelierele de 45 de minute au loc săptămânal și sunt conduse de Agnieszka Majewska. La lecții sunt invitați, de asemenea, profesori polonezi de limba și literatura română, istorici polonezi, artiști, jurnaliști, care discută cu elevii pe probleme specifice domeniului în care activează sau susțin ateliere practice. Pe parcursul anului vor fi realizate numeroase ateliere practice (pe pildă: mărțișoare, icoane pe lemn, ateliere de gastronomie românească, în colaborare cu IKEA Kuchnia Spotkań).

14 ianuarie / Trupa Karpov not Kasparov, în concert la Centrul pentru Artă Contemporană din Toruń. Institutul Cultural Român de la Varșovia a susținut organizarea concertului trupei Karpov not Kasparov în cadrul seriei de evenimente conexe expoziției *DADA Roots* (deschisă în perioada 9 decembrie 2016 – 9 februarie 2017), curatoriată de Radu Stern, în colaborare cu Roxana Trestioreanu și Daniel Constantinescu. Karpov not Kasparov este un proiect născut în 2009, ca un joc muzical de acțiune și reacțiune între sintetizator și percuție, iar stilul abordat este retro-electro-clash cu influențe din folclor, jazz și muzică clasică. Fondatorii proiectului sunt Valeriu Borcoș (voce, sintetizatoare) și Eduard Gabia (baterie).

16 ianuarie / Filmul *România nemaivăzută* cu ocazia Zilei Culturii Naționale, la sediul Institutului. *România nemaivăzută* propune o plimbare prin locuri mai puțin cunoscute din România. Evenimentul a fost adresat unei audiențe variate, formată din membri ai corpului diplomatic acreditat la Varșovia, diaspora românească, reprezentanți ai instituțiilor poloneze, dar și public larg.



Institutul Român de Cultură și Cercetare Umanistică de la Veneția

14-29 ianuarie / Expoziția „Ary Murnu. Mostra di grafica. Illustrazioni per i racconti di Ion Creangă” de Ziua Culturii Naționale la Veneția. Două evenimente conexe au omagiat scriitorul Ion Creangă și ilustratorul de carte Aristomene Gheorghiades Murnu (Ary Murnu). Evenimentele s-au desfășurat astfel: lectură de povestiri de Ion Creangă susținută de muzeografa Andreea Tacu – sala „Marian Papahagi”; lansarea expoziției „Ilustrații literare de Ary Murnu” – Noua Galerie. Lucrările expuse fac parte din patrimoniul Muzeului Literaturii Române din Iași, partener al Institutului Român de Cultură și Cercetare Umanistică de la Veneția în realizarea celor două evenimente.

24 ianuarie – 5 februarie / Spectacolul *Troppi ormai su questa vecchia chiatta* de Matei Vișniec în stagiunea 2016–2017 la Teatro Gobetti din Torino. De asemenea, în data de 25 ianuarie 2017 a avut loc o întâlnire a scriitorului Matei Vișniec cu publicul din Torino. Evenimentul, organizat în colaborare cu Centro Studi del Teatro Stabile di Torino, a avut ca invitați, alături de Matei Vișniec, pe Beppe Rosso, Prof. Gerardo Guccini – DAMS – Discipline delle Arti, della Musica e dello Spettacolo – Universitatea din Bologna și jurnalistul Domenico Quirico.

Institutul Cultural Român de la Viena

12 ianuarie / Conferința „Despre granița de est a Europei de Sud-Est și a Europei Centrale și de Est” / „Zur östlichen Grenze Südost- und Ost(mittel)Europas” susținută de Romanița Constantinescu la Institutul de Romanistică al Universității din Viena. Romanița Constantinescu este lector universitar doctor la Universitatea din București, Facultatea de Litere, unde a predat teoria literaturii și studii culturale. Evenimentul a făcut parte din seria de prelegeri organizate la Viena în perioada 13 octombrie 2016 – 26 ianuarie 2017 sub titlul „Granițele în gândirea europeană” / „Grenzen im Denken Europas: Mittel- und osteuropäische Ansichten. Interkulturelles Philosophieren: Theorie und Praxis”. În acest cadru au mai conferențiat Philipp Ther și Larisa Schippel (Viena), Nikolaj Plotnikov (Bochum), Yvanka B. Raynova (Sofia, Viena) și Andriy Dakhniy (Liov). Proiectul a fost organizat de WiGiP – Wiener Gesellschaft für interkulturelle Philosophie și Institut für Wissenschaft und Kunst cu sprijinul Institutului de



Romanistică al Universității din Viena, OeAD-Kooperationsbüro Lemberg/Liov și al Societății Austro-Române.

12-15 ianuarie / Standul României din cadrul Târgului internațional de turism Ferien Messe Wien 2017, prezență coordonată de Biroul de promovare și informare turistică al României la Viena. La stand au fost prezenți 27 de expozanți români din domeniul turismului. Regiunea parteneră pentru ediția din acest an a fost Maramureș – în acest context a fost prezentată oferta turistică locală și au fost organizate evenimente cu meșteri populari, dansuri și muzică tradițională. Au fost prezentate și orașele Sibiu, Cluj-Napoca, Timișoara și Oradea, iar publicul a aflat informații despre ofertele românești de turism de sănătate, ecvestru și ecoturism. România a fost prezentată ca destinație de vacanță în cadrul secțiunii „Reisekino“ a târgului, dedicată prezentărilor multimedia. Prezența românească la târgul de turism a inclus o demonstrație culinară cu preparate tradiționale românești, marcând desemnarea județului Sibiu drept Regiune Gastronomică Europeană în 2019. La standul României au fost prezentate informații despre Festivalul Internațional „George Enescu“ și conferința „Dinu Lipatti: The Purest Gold“ / „Dinu Lipatti: Cel mai pur aur“ susținută de Mark Ainley la sediul Institutului Cultural Român de la Viena cu ocazia Zilei Culturii Naționale.

12 ianuarie – 4 martie / Expoziția „Miroase a paradis – Über damals, jetzt und die Freiheit“. Expoziția a prezentat filmul omonim realizat de Ovidiu Anton și Alexandru Bălășescu, în spațiul de proiecte KOENIG 2_by robbygreif din Viena. Vernisajul a avut loc în prezența artistului Ovidiu Anton. Filmul este rezultatul proiectului „How I Miss Bucharest or The Journey of a Dog's Life“ propus de Ovidiu Anton și Alexandru Bălășescu, câștigător al premiului I al concursului de idei „Create Your Bucharest“, organizat ca parte a Vienna Biennale 2015. Proiectul a fost susținut de Cancelaria Federală a Austriei – secția Artă și Cultură, Fundația „Otto Mauer Fonds“, Brenntag România și Institutul Cultural Român de la Viena.

13 și 15 ianuarie / Aniversarea a 167 de ani de la nașterea poetului Mihai Eminescu (1850-1889). Asociația „Mihai Eminescu“ din Viena a organizat la Capela Palatului Schönbrunn un eveniment care a cuprins un recital de poezie susținut de membrii comunității de români de la Viena, precum și momente muzicale în interpretarea sopranei Simina Ivan și a baritonului Liviu Burz, acompaniați la pian de Andrei Roth, precum și a violonistului Tudor Andrei. Invitatul special al serii a fost Gheorghe Sărac, interpret de folclor și de romanțe. În data de 15 ianuarie a



avut loc o depunere de coroane la bustul poetului Mihai Eminescu din fața Parohiei Ortodoxe Române din Viena.

15 ianuarie / Conferința „Dinu Lipatti: The Purest Gold“ / „Dinu Lipatti: Cel mai pur aur“ susținută de canadianul Mark Ainley la sediul Institutului, cu ocazia Zilei Culturii Naționale. Expert în înregistrări istorice, Mark Ainley a prezentat documente inedite din colecții private și din arhivele casei de discuri EMI, fiind singurul cercetător al activității lui Dinu Lipatti căruia i s-a permis să folosească arhivele sonore și înregistrările nepublicate ale EMI. Totodată, publicul a avut ocazia să asculte fragmente din înregistrările lui Lipatti, inclusiv din cele mai recent descoperite, cu lucrări de Scarlatti și Brahms și singura înregistrare cu Lipatti interpretând Beethoven, alături de violoncelistul Antonio Janigro. Conferința a marcat debutul seriei de evenimente organizate de Institutul Cultural Român de la Viena pe parcursul anului 2017, în contextul aniversării a 100 de ani de la nașterea pianistului și compozitorului Dinu Lipatti.

24 ianuarie / Recitalul de pian susținut de Nikon Mladin și Daniel Dascălu la sediul Institutului, cu ocazia Zilei Unirii Principatelor Române. În deschiderea concertului, Nikon Mladin a interpretat, alături de invitatul special Alexandru Bișoc (vioară), două lucrări de George Enescu: *Hora Unirii* și *Baladă*. De asemenea, programul serii a cuprins compoziții de Johannes Brahms și Robert Schumann. Evenimentul a fost organizat în colaborare cu Ambasada României în Republica Austria și a marcat deschiderea Stagiunii muzicale 2017.

27 ianuarie / Proiecția documentarului *Și lespezile vorbesc. Cimitirele evreiești din Moldova și Bucovina*. Filmul a fost proiectat la Cinemateca ICR Viena cu ocazia Zilei Internaționale pentru Comemorarea Victimelor Holocaustului. Evenimentul a fost organizat în colaborare cu Ambasada României în Republica Austria, în contextul deținerii de către România în perioada martie 2016 – martie 2017 a președinției Alianței Internaționale pentru Memoria Holocaustului (IHRA). Filmul a fost realizat de Fundația Art Promo, cu sprijinul Guvernului României prin Departamentul pentru Relații Interetnice.